

GAZETA TRANSILVANIEI.

ANULU LVIII.

„Gazeta“ iese în săptămână.

Abonamente pentru Austro-Ungarie:
Pe un an 12 fl., pe șase luni
6 fl., pe trei luni 3 fl.
N-rii de Duminică 2 fl. pe an.

Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 franci, pe șase
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
N-rii de Duminică 8 franci.
Se prenumeră la toate oficiile
poștale din țară și din afară
și la ad. colectorilor.

Abonamentul pentru Brașov
la administrațiunea, piața mare,
Târgușii Inului Nr. 33 etajul
I.: pe un an 10 fl., pe șase
luni 5 fl., pe trei luni 2 fl. 50 cr.
Cu dusul în casă: Pe un an
12 fl., pe 6 luni 6 fl., pe trei luni
3 fl. Un exemplar 5 cr. v. a.
sau 16 bani. Atâtă abonamen-
tele cât și inserțiunile sunt
a se plăti înainte.

Nr. 37.

Brașov, Vineri, 17 Februarie (1 Martie)

1895.

Răsvărire fără vărsare de sânge. Brașov, 16 Februarie v. 1895.

Guvernul și partida lui sunt
neobosiți în a fabrica legi centrali-
sătore de tot soiul. Ajunge să se
spună, că idea conducătoare a cută-
rui proiect de lege este întărirea
„unității naționale maghiare“ pentru
ca imediat să fie captivate toate
inimile mamelucescilor și proiectul să
se voteze.

Dér prea adese-ori se întâmplă,
că socotela de acasă a d-lorū legis-
latori nu se potrivește cu cea din
târg.

Așa s'a întâmplat și cu noua
lege privitoare la poliția de câmp.

Acastă lege a intrat în vigoare
în Noemvre anul trecut. Ea este
opera fostului ministru de agricul-
tură Bethlen, care a legat multe
speranțe de ea. Majoritatea a vo-
tat-o cu însuflețire „patriotică“, pri-
vind în ea un mare „progres al
timpului“.

Acum însă, când legea e să
se pună în practică, se constată, că
ea este foarte defectuoasă și în multe
privințe chiar absurdă și neexecuta-
bilă. În Ungaria mai multe comitate
și orașe au protestat contra noii
legi dovedind, că e absolut imposi-
bilă o aplicare a ei.

Pentru Ardeal însă, legea pri-
vitore la poliția de câmp e mult
mai nepotrivită, decât pentru Un-
garia, căci, când s'a fost adus,
s'au avut în vedere numai rapor-
turile economice ale poporului din
Ungaria, nu însă și ale celui din
Transilvania, care trăiește în condi-
țiuni economice cu totul diferite.

Cu toate acestea, până acuma
nu s'au ivit în simlul populațiunei
Ardealului casuri de opunere față
de executarea noii legi.

Cei dintâi, cari au perdat
răbdarea, sunt locuitorii maghiari
din comuna Bagin, în comitatul

Turda-Arieș. Aceștia s'au răsvărit
formal în contra autorităților.

O telegramă mai lungă din Turda,
adresată țiarului „Magyar Hirl.“ cu
data de 26 Februarie, spune, că au-
toritățile, cari s'au prezentat în co-
muna Bagin pentru a executa legea
privitoare la poliția de câmp, au
fost huiduite din comună cu putere
brachială. Solgăbirii, cari se pre-
senteră în comună cu o puternică
asistență de gendarmi, abia și-au
putut mântui viața prin fugă, ér
gendarmii, cari nu cutezară să verse
nici măcar o picătură de sânge —
fiind-că era sânge unguresc, — au
fost desarmați de puscă și baionete.
S'au întâmplat și bătăi strașnice.
Pentru restabilirea ordinii s'a tri-
mis la Bagin o mare trupă de
gendarmi sub conducerea unui lo-
cotent, dér — după cum se dice
în telegramă — e probabil, că va
trebui să se trimită și miliția, deorece
e temere, că gendarmii nu vor
pute răsi.

Ne aducem aminte, că în vara
anului 1892 s'a făcut vestită co-
muna Bagin prin aceea, că locu-
torii ei maghiari au ținut să se
distingă și ei cu sălbăteli și van-
dalisme săvârșite în contra Români-
lor, imitând pe ortacii lor dela
Turda, Arad, Șimleu etc. Ungurii
din Bagin năvăliră în medlul nopții
cu ciomege asupra micii colonii ro-
mâne din mijlocul lor, pe care
au maltrat-o în modul cel mai
barbar, sdrobind cu petrii și cu
pari ferestrele caselor românescilor,
er pe mai mulți locuitori români bătându-i și răbindu-i.

Peste toate acestea autoritățile
au trecut atunci la ordinea țilei
și răsvăritorilor, de sigur numai
fiind-că erau Maghiari, nu li-s'a smin-
tită nici măcar un fir de păr
din cap.

Să ne mai mirăm ore, că după
asemeni precedente nici însă și au-
toritățile nu mai pot răsi adă cu

locuitorii maghiari din comuna Ba-
gin?

Acum recunosc și foile ungu-
rescilor, că poporul maghiar din Ba-
gin e „vestit de bătaș, cerbi-
cos și îngâmfat“. Dér când răsvă-
ritura s'a fost săvârșită în contra
Românilor, foile ungurescilor luau în
apărare pe răsvăritori și sălbăteli-
ciile săvârșite de ei erau taxate ca tot
atâtea fapte de patriotism, ér au-
toritățile, asemenea strușului, își as-
cundeau capul în nisip pentru
de-a nu vedea și a nu auzi nimic.

Dér nu ne este scopul a vorbi
acum despre acestea. E faptu de
mult știut, că altfel este tractat
poporul român și altfel cel mag-
hiar; altfel se poartă gendarmii și
autoritățile ungurescilor când au de-
a face cu Români și altfel când au
de-a face cu Maghiari.

Scopul nostru de astă dată este
numai de-a arăta, că în nemărgi-
nita răvnă de-a centraliza și de-a
întorce totul pe corda unității na-
ționale maghiare, în parlamentul
unguresc se fabrică legile cele mai
absurde și neaplicabile, pe cari nici
însuși poporul maghiar, pentru a
cărui întărire, dice-se, se aduc, nu
le mai poate suporta.

Majestatea Sa a-dat, din incidentul
morții arhiducelui Albrecht, următorul:

Ordin pe armată.

Stéururile noastre se pléca. ulti-
mulu salut al tunurilor resună în
onorea inspectorului general al ar-
matei, a mareșalului arhiduce Al-
brecht.

Cu jale plină de durere întim-
pină întreaga armată și patria cu
Mine și cu casa Mea, pierderea ire-
parabilă, ce Ni-a impus-o voința
Atot-puternicului.

Admirațiunea unei vieți fructi-
fere, consacrate cu spirit înalt și
cu inimă caldă și cu totul arma-

te; însuflețirea pentru nobilul prinț
care, credincios și ie-și, nu s'a clăti-
nată nici-odată în vijelii și în peri-
cole, care — ca beliduce victorios —
a fost podoba și mândria ar-
matei Mele; și toate acele sentimente,
pe cari acum nu le pot exprima:
toate acestea se exprimă în multămi-
rea adencă simțită pentru Dumne-
deul oștirilor, care a păstrat în
totă vigoarea vieța bătrânului mare-
șal, ca pe unul dintre cei mai de
frunte ai aleșilor săi până aproape
la marginea estremă a etății ome-
nesci.

Eterna amintire a arhiducelui
Albrecht rămâne tocmai așa ca cea
cunună de lauri, ce împodobesce pe
eroul dela Novara și Custoza: pen-
tru armata Mea, pentru cele două
armate teritoriale ale Mele, și pentru
marina Mea de războiu, un pala-
diu al credinței, al statorniciei și
al încrederii în victoriă.

Ordon, ca regimentul de in-
fanterie Nr. 44; regimentul de dra-
goni Nr. 9; și regimentul de arti-
leria Nr. 5, să poarte pentru toate
timpurile numele: „mareșal archi-
duce Albrecht“.

Viena, 26 Februarie 1895.

Francisc Iosif m. p.

Afacerea șicanelor postale în Senatul Român.

Răspunsul ministrului de esterne Al. Lahovari
la interpelarea d-lui V. A. Urechid.

D-lu ministru de esterne Al. Lahovari
dice, că ori de câte-ori o îndatorire inter-
națională va fi violată de guvernul ungu-
resc, d-sa va fi cel dintâi să protesteze
și să ceară dreptate (Aplause). Trebuie însă
să vedem până unde mergă aceste îndat-
toriri naționale.

Discursul d-lui Urechid a fost inter-
resant, dér nu tocmai sistematic, ames-
tecându neconținut fapte de administrați
interioră și cestiuni de drept, de un
ordin internațional.

FOILETONULU „GAZ. TRANS.“

(Reproducerea oprită.)

Din anii 1848—49.

Memorii, de Vasile Moldovan.

(26)

(Urmare).

Pe o uliță laterală am ajuns la
Boeriu, unde era încuartiratu Dragoș. Aici
era plină casa de prefecți și tribun, pe
cari îi ajunse aceeași sorte, ca și pe noi.
Intre alții era și d-lu Adrian, fostu mai
târziu ministru în România, apoi un tî-
neru boer cu numele Vișian. Mai de-
parte prefecți Dobra, Botteanu (el se sciea
Bottyán), vice-prefecți Nicolau Mureșianu,
tribuni Andreica, N. Begnescu, Alesandru
Arpadi, Simion Moga, Molnar (pe care
il pușcă Hatvani în 8 Maiu).

Intrând în casă Buteanu luă aspru
la răspundere pe Dragoș, făcându-i cele
mai grele imputări și apostrofându-l de
trădător.

Dragoș, în confusiunea sa, nu putu
dice alta, spre consolarea noastră, decât

că pe Kossuth nime nu-lu pote compro-
mite în nimbul său.

— Ai avut o purtare infamă și nu
meriți, decât blăstemele noastre și ale ce-
rului! îi dișei eu.

Intr'acestea bătură la ușă și intrară
5 oficeri maghiari. Pe cel dintâi îl agrăi
Dragoș dicend: „ugy-e őrnagy úr, az or-
szágot és annak kormányozját senki sem
fogja compromitálni? (Așa e, d-le majoru,
că nime nu pote compromite țera și pe gu-
vernatorul aceleia?) — Nem! (nu!) fu ră-
spunsul rece al oficerului.

Aici am gătat! Intre cei de față uni-
culu eram îmbrăcat în vestminte româ-
nesci (țărănesci). Ca să nu fi observat,
nu m'am putut apropria de Buteanu, ci
m'am retras în odaia laterală, și am mai
ascultat puțintelu. Apoi cu N. Mureșianu
și cu Arpadi am eșit în cuină, de acolo
în uliță și pe urmă la cuartirul lui Bu-
teanu, sperând, că elu ne va împărtași
cele întemplate.

Aici, fără de-a aprinde lumina, am
conceput planul, ca sosind Buteanu, să

o luăm cătră Câmpeni, pe vre-o cărare,
care elu, ca Abrudeanu, negreșit, că trebuia
să o scie. Arpadi era optimist, și nu se
unia cu planul acesta, dicend și visand,
că Iancu va depune armele, ca mâne, Ro-
mâni vor trimite deputațiune la Kossuth,
și alte iluziuni, pe cari le luă din creri
și gura lui Dragoș.

La jumătate pe 12 ore sosesc Bu-
teanu, însă, fără a dice un cuvânt se
trântesc pe pat, se rașimă cu spatele de
părete, își aședă mâinile pe palme între ge-
nunchi. Consternațiunea lui era atât de
mare, încât lungă vreme, nu am putut
scote cuvânt din gura sa.

I-am împărtașit planul meu de mân-
tuire, dicendu-i: Măi omule, am așteptat
după tine, ca să vii și să mergem îm-
preună; n'am voi să răsplătim bunătatea
și nobleța ta, mergend și lăsându-te aici
în gura morții.

La acesta Buteanu se sculă, scose o
chei, deschise un cofer și luand din
el nise vestminte îm dișe:

— Moldovene, tu singuru ești cu cio-
reci, călțani, șerpari etc.; acestu port și

asără a fostu prea bătoru la ochi; na
aceste vestminte, îmbracă-te și la mântuire
să nu ne gândim, căci vedetele dușmani-
loru sunt aședate deja în jurul Abru-
dului. Sciu, că Iancu nu va depune ar-
mele, cum crede Dragoș și Ungurii, dér
resultatul încercării lui e dubiu, căci trupa,
care a intrat astă sără, e numai avant-
garda trupeii, ce va urma mâne. Ce sciu
și mai sigur e, că îndată-ce se va arăta
oștire românescă, noi vom fi cei dintâi
jertfiți. Dér cu toate acestea, nu putem
fugi, căci noi numai în direcțiune cătră
Roșia am pute scăpa, dér tocmai punctele
aceste sunt cele mai întărite, și încă la
toate posturile sunt împărțit Maghiari din
loc, cari sunt cunoscuți cu toate potecile.

Pote că acesta a fostu destinul lui
Buteanu!

Incep să ne cuprindă descuragiarea.
Totă noptea nu am dormit. Am petre-
cut-o, când grăind vorbe nearticulate, când
oftand, când sărind în sus și preum-
blându-ne prin odai, ca omeni nebuni.

(Va urma).

Cestiunea o împarte în 3 părți: cestiunea diarelor, cestiunea telegramelor și cestiunea scrisorilor.

După convențiunea uniunii postale, fiă care stată are dreptul absolut de a aplica diarelor din țările vecine toate legile sale interioare, de a-le primi, de a-le respinge, de a-le arde chiar în piețele publice, decât ar voi să facă această inutilă cerenă, și care ce e dreptul nu prea intră în moravurile noastre actuale. Prin urmare acest drept de a interzice diarele, este un drept absolut și al Ungariei cum este și al nostru. Cum dă ași pute eu se reclamă, în contra unui text precis și se ceru, ca Ungaria să primescă diarele românești, pe cari nu vrea să le admită la densa. Ceva mai mult. Nu numai, că are dreptul să nu le permită distribuțiunea pe teritoriul său, dă are dreptul să refuze și trasilul lor, art. 16 în § 5 este foarte categorică.

D-lă Urechii a citit acestu paragraf cam repede. Elu spune apriat, că „se rezervă dreptul guvernului ori-cărei țări din uniune, de-a nu efectua pe teritoriul său transportul său distribuțiunea atât a obiectelor, cari se bucură de moderațiunea tazei în privința cărora nu s'au îndeplinit legile ordonanțele său decretale, cari regulăză condițiunile publicațiunilor, sau a circulațiunei lor în această țară, cât și a corespondențelor de ori-ce natură, ce conțin într'ună vizibilă inscripțiun, desemnă etc. oprite de dispozițiunile legale, sau regulamentare, în vigoare în această țară.

Obiectele, cari se bucură de „moderațiunea tazei“ însemnăză în stilul postal: cărțile, diarele, imprimatele ingeneze. Pentru aceste obiecte nu numai distribuțiunea, dă trasilul lor e la discuțiunea țării, prin care trecu.

Soiți, că și Rusia a iscălită convențiunea. Vă închipuiți dă lesne — cunoșteți regimul presei în Rusia — că decât Rusia a iscălită asemenea convențiune, n'a putut să-o facă, decât fiind-că asemenea restricțiune îi da garanțiile cele mai complete. Prin urmare, Ungaria pōte și dānsa a-se sluji de același text. Și noi avem absolut același drept și voiți spune mai târziu, pentru-ce cred, că nu trebuie să usăm de densul.

În ce privește trasilul diarelor, numai acele diare, cari sunt distribuite în modu fățiș sub bandă, cad sub dispozițiunile aceste. Obicnuită se face însu unu colet postal pentru țera de destinațiă, și acelu coletu circulă nesupărat; nici odată nu s'a întemplat, să se oprască vr'odată de țera prin care trasilă.

Să trecem la cestiunea telegramelor. În art. 7 alu convențiunei, fiă-care stată și-a rezervat dreptul de censură asupra telegramelor private, toate țările usăză de densul și adese-ori și noi am oprită telegramă din țări străine, cari nu ne conveniau, și nimeni nu ni a făcut nici o obiecțiune. Acum, că acestu drept în practică pōte să fiă dus la escus, să se oprască o telegramă în ofensivă — ca cea cu șuncioile — se pōte. Dă dreptul există, usul, care se face de densul pōte să fiă arbitrar adesea, câte odată neinteligent; unu amplotat mărginit pōte împinge foarte departe asemenea putere. Însă tot-dēna se pōte face o reclamațiune.

A dīce, că se violăză sistematicu dispozițiunile unei convențiuni internaționale de cătră unu guvern, sau a sprijini, că cutare amplotat a făcutu abuz, este altoeva cu totul. De una pot să răspund eu, ministru de esterne; de alta nu pot să răspund.

Să venim la scrisori.

Principiul secretului scrisorilor este consacrat chiar în Constituțiă la noi; elu este prevăduț de convențiun și chiar de legile interioare ale diferitelor țări; însă și aici este o restricțiune, care nu atērnă de mine, cum nu atērnă nici de guvernul ungar.

În casurile, în cari magistratul judec, bine sau rău, că pentru descoperirea unei crime sau delictu, se pōte deschide o scrisore, legile îi dau dreptul, să o facă.

Vă fi, evident, răspundător de abuzul acestei facultăți. Nu dīcă că este bine, dīcă numai, că principiul dreptului există și că de aplicațiunea lui în anumite casuri eu nu pot să răspund. Dacă judecătorii noștri nu usăză de acēstu drept, ce se practică în toate țările din lume, este, că noi suntem foarte liberali în toate privințele. (Aplause).

Să dīcem însu, oă în Ungaria se abuză de acestu drept cu scrisorile cele mai inocente. Ei, ce urmăză de aici? Pot să facu, la rēndul meu, o reclamațiune și să dīc: în cutare casu s'a făcutu rău us de acestu drept, ceru să se pedepsescă funcționarul, sau să se dea ordinu, să nu se mai ia asemenea mēsură; dă dreptul în sine, pe care și eu îl usericez în țera la mine, nu-l pot contesta.

Vine apoi la casul cu mandatul postal de 500 Lei, adresat lui Marcu Pompeiu la Pesta, și dīce, că nu merită de a fi adus la tribuna senatului; crede, că politica n'are nimic de a face cu elu, cestiunea Transilvaniei nu atērnă de densul. Faptul dovedesce, că administrațiunea poștelor din Ungaria, a făcutu o greșelă, pe care în urmă a reparat-o. S'a scris pe mandatul numele „Marcu Pompeiu“ și cum scrierea, probabil, era foarte prōstă și repede, în locu de Marcu Pompeiu, s'a cetit Maria Pompar. Printru coincidență ciudată aceste două persoane locuiau în aceeași stradă și în aceeași casă.

Acum mă resum:

În cestiunea diarelor, fiă-care stată are dreptul să împedecă distribuțiunea la sine a diarelor, cari nu i convin și chiar trasilul lor; însă, acēstă dispozițiune este cu desvirsire ineficace, fiind-că diarele se pot transmite prin colete închise, cari tot-d'aua ajungu la destinațiune, căci coletele nu se pot deschide.

În privința telegramelor, telegramele sunt supuse la censură absolută; ori-ce stată are dreptul să împedecă trecerea pe teritoriul său a unei telegrame dintr'unu altu stat, alu cărei conținut nu i convine, căci când se dīce în convențiune: „siguranța statului și legile țerei“, acēsta va să dīcă bunul plac alu acelu stat.

Ei bine, de acestu bun placu Ungaria usăză față de noi, după cum și noi usăm foarte de multe ori, față de Ungaria și de alte țări.

În privința scrisorilor, în principiu, secretul scrisorilor există, elu nu trebuie să fiă violat de cătră în anume împrejurări și cu forme judecătorești, și, decât este unu casu în care secretul scrisorilor este violat în afară de legile și mēsurile legale ale țerei, ori-cine va avē drept să ridice o reclamațiune, dă o reclamațiune individuală, er nu o reclamațiune de principiu, căci chiar secretul scrisorilor nu este nețermurită și nemărginit; căci tot-d'aua magistrații pot să urmărescă o crimă presupusă, unu delictu presupus, o cestiune chiar politică, în care ar fi vorba de-o conspirațiă în contra statului, despectuind și oprind scrisorea, care ar fi transmisă către acestor înțelegeri, cari sunt în contra legilor publice și a siguranței statelor. În aceste condițiuni, nu putem să dīcem, că Ungaria a violat, în modu sistematicu, convențiunea postală internațională.

Pōte să fiă casuri de exagerațiune, de aplicare rea, de violare individuală pentru unu faptu ore-care; și de acele fapte, ori de câte ori voiți fi înștiințat, voiți reclama, cu condițiune, să fiă ceva mai serios de cătră cestiunea lui Marcu Pompeiu, pentru mandatul de 500 lei.

Acum, fiind-că am stabilit, cari sunt drepturile Ungariei, să vedem, cari sunt drepturile noastre.

Ele sunt absolutu aceleași.

Astădī pōte ministrul de interne să dea unu ordinu, ca toate diarele ungare să fiă oprite...

D. V. A. Urechii: O s'o facă acēsta vr'odată?

D. ministru de externe, Al. Lahovari: Ca toate diarele ungare să nu mai între în țera, și nu voiți avē nici o reclamațiune, și să nu credeți, că tema ne opresce de a da asemenea ordine, ci renumele de bunul simț și de liberalismu luminat alu națiunei române. (Aplause).

D. V. A. Urechii: Aci te aplaudēz și eu.

D. ministru de externe, Al. Lahovari: Nu trebuie să imitam pe alții în ceea ce este rău și exagerat la densi. În privința siguranței statului român, nu cred, că jurnalele ungarești, ori cătră de violente ar fi cătră noi, turbură spiritele în țera noastră, și nu este nici o mēsură de luat contra

lor (aplaude), de cătră aceea condusă de unu spiritu de liberalismu tios și cam nebăgător de sēmă, de care am datu dovadă în asemenea cestiuni. Ast-fel statul român va menține reputațiunea sa de stat înțelept, moderat și liberal. (Aplause prelungite).

D-lă V. A. Urechii replicand dīce, că scie, că unu ministru nu pōte să vorbescă deschis, cum vorbesce d-sa, sau altul, care n'are legătură apropiată de guvern. D. ministru a luat din interpelarea sa părțile incidentale, episoadele, dă a trecut iute asupra faptelor principale. Nu a fost în desacord cu guvernul asupra telegramelor, asupra diarelor. A arătat, ce se petrece în administrațiunea postală ungară și a cerut să se ia mēsură de represalii, până vor înțeleg și cei dela Budapesta, oă au aceleași obligațiuni față cu diarele române. Telegrama ciudată cu șuncioile și casul cu mandatul postal, le-a semnalat numai ca episoade și nu insistă asupra acestor puncte. Punctul asupra căruia insistă este, că nu avea dreptu guvernul unguresc, să dea o circulară, ca aceea a lui Bela Lukacs, că pentru țera românească numai să se aplice violarea secretului corespondențelor.

Mulțămesc d-lui ministru, că asupra acestui punctu nu a scusat procedimentul unguresc, și dōră s'a mărginit a da vina pe sēma unor funcționari nepregătiți din birourile poștale ungarești. Este ori-cum o desaprobare a circulației d-lui Bela Lukacs, dă asupra acestui punctu totu n'a rămas mulțămīt cu răspunsul d-sale.

D-sa cere d-lui ministru alte mēsură, decât tocmai acelea, pe cari d-lui a dīc că le va lua, în ziua când se vor aduce reclamațiun.

Desideriul d-sale este: că guvernul românesc să-și facă datoria față cu violarea secretului corespondenței, garantată de convențiune, mai ales avēnd în vedere, că circulara lui Lukacs prevedea numai scrisorile din România.

Până când guvernul nu-și va face datoria, pe care nu se indoesce, că și-o va face, d-sa rămâne în rezervă cu totu încrederea, ce-o pōte avē în româneștile simțiri ale d-lui ministru de esterne. (Aplause).

Imormēntarea archiducului Albrecht.

Deja de două zile odihnesc rămășițele pămēntese ale archiducului Albrecht în mausoleul Capucinelor din Viena.

La imormēntarea celui dintău soldat alu Majestății Sale, s'a desfășurat o pompă militară estra ordinară. Pompa și însemnătatea acestei imormēntări a ridicat-o mai ales prezența împăratului germanu Wilhelm.

Sosirea lui Wilhelm în Viena a fost o adevărată sărbătoare. Aprōpe intră Viena era de față la gara de Nord înainte de 11 ore, Marți. Aici erau aprōpe toți archiducii și prinții, cari se aflau în Viena. Înainte de sosire Majestatea Sa a inspectat compania de onore și a rugat pe prinți să se pună în rēnd, căci vrē să conducă pe înaltul oșpe pe dinaintea lor.

Când trenul a sosit, muzica a intonat „general marsch“-ul germanu, er împăratul Wilhelm, care purta uniforma regimentului său de husari, dāndu-se jos din cașu, îmbrățișă și sărută pe Majestatea Sa monarhul nostru. După acēsta i s'au prezentat din partea monarhului membrii suitei sale, pe cari Wilhelm i a salutată, ca pe vechi cunoscuți, apoi împăratul germanu ocupand locu de-a dreapta împăratului nostru, au plecat în trāsura închisă la Hofburg.

Între amēdī, împăratul Wilhelm a făcutu vizite archiducilor și personajelor statelor străine, cari după prāndu i-au reintors visita. La 5 ore, Wilhelm s'a dus pe jos la Hofburg la palatul ministeriului de esterne, unde a făcutu o vizită de o jumătate de oră ministrului comunu de esterne contele Kálnoky.

Imormēntarea archiducului s'a făcutu în 3 ore d. a. la care oră s'au prezentat în capela Burgului monarhii Francisc

Iosif și Wilhelm, apoi toți reprezentanții curților străine. Plebanul Burgului a sfinitu cōsciugul și camerarii și lacheii au scos cōsciugul pe unu caru funebru, la care erau prinși 6 cai suri. Înaintea cōsciugului mergeau br. Pirt, măestru de curte, adjutanții decedatului, oficerii de serviciu, ce i-a avut în urmă, deputați foștilor ofițeri de ordonanță și servitori.

Cei doi monarhi, persoanele princiare, archiducii, deputați ofițerilor din străinătate, mergeau după cōsciug.

Când conductul a plecat, resunară de-odată toate clopotele bisericilor din Viena. Oceanul de lume distins și curiosă sta cu capul descoperit. Conductul a parcurs prin Ringstrasse, Operngasse, Albrecht-platz, Tegetthofstrasse, până la biserica Capucinelor, unde a ajuns după 1/2 oră. În naia bisericii erau deja adunați toți aceia, cari nefind militari, n'au luat parte în conduct.

Biserica era îmbrăcată totu în postavu negru și ici colo embleme de-ale archiducului. Pe marea cruce de pe altar era inscripțiă: „Albertus archidux Austriae, M.D. C.C.C.X.C.V“.

La 4 1/2 s'a anunțat, că conductul se apropie. Preoțimea, în frunte cu principele primat Gruscha, s'a dus în Neue Markt, ca de acolo să se pună în fruntea conductului. Ajungend în biserică fiă-oare își ocupă locul prescriș. După acēsta cardinalul Gruscha sfinți cōsciugul, la ceea ce capela curții și cântăreții cântară Libera. Apoi cōsciugul a fost aședat în criptă. Aici cōsciugul a mai fost sfințit odată, în timpu ce Majestatea Sa cu împăratul Wilhelm au urcat trāsura curții, care i-a dus la Hofburg.

Sera la 6 ore s'a dat unu prāndu la curte, la care au participat: împăratul Wilhelm, marele duce Vladimir, ducele de Aosta, celelalte principii princiare, archiducii și archiducesele. După prāndu împăratul germanu s'a despărțit de Majestatea Sa și la 7 1/2 s'a dus la ambasaderul germanu contele Eulenburg, unde a stat o 1/2 oră.

A doua zi sera a plecat la Berlin.

„Cărți valahe confiscate“.

Sub acestu titlu publică „Magy. Hirl.“ dela 27 Febr. unu articolu, în care istorisesc următoarele:

La mica gară a căii ferate Cața (lângă Cohalm) s'a întemplat cu câte-va luni înainte de asta, că au sosit niseo lădți, despre cari, după o minuțiosă cercetare făcută din partea solgăbirului, s'a constatat, că în acelea se află cărți trimise din Valachia pentru școlile române din Ardeal. D-lu solgăbiru a fost atât de isteț, că a trimis cărțile procuratoriei reg. din Clușiu pentru a-le cerceta. Procuratura însă le-a trimis ministeriului de culte și instrucțiune publică, care la rēndul său a predat afacerea consiliului regnicolaru alu instrucțiunei publice pentru a-și da părerea. După o temeinică studiere de câte-va luni, acestu consiliu a aflat, că 17 dintre cărțile venite din România sunt pline cu tendință anti-patriotică și că acelea nu numai trebuiesc confiscate, ci merită să fiă și oprite, ba ar merita chiar, ca în contra trimițătorului, sau în contra răspânditorului necunoscut alu cărților să se pornescă cuvenita cercetare. Ministeriul nici n'a întârziat a încunoscii despre acēsta procuratură r. din Clușiu. Astfel pōte că peste câte-va săptămāni procuratura va fi în placuta pozițiune de-a face în obiectul acēsta pașii necesari pentru punerea sub acusațiune, sau de-a veni pōte cu o altă propunere concretă.

Acestea sunt „informațiunile“ date de foia ungară. Vom vedea acum, ce ispravă va face procuratura din Clușiu. Afacerea a stată ascunsă timpu de aprōpe unu an și jumătate. De sigur, în cele din urmă se va adeveri, că și aici a fost vorba de-o simplă șicană și volnicia.

SCIRILE ȚILEI.

15 (27) Februarie.

Raritate. S'a întâmplat ceva neobișnuit și rar în țera ungară. Încă vara trecută, când cu procesul Memorandumului, trei frați de-ai noștri din St. Miclăușul-mare (*Stoianescu*, practicant de avocat, *Minișan* învțător și *tăb* rului *Kolozman*) au voit să trimită o depeșă de salutare lui Dr. Rațiu și soții la Clușiu. Fislogăbirul Lestyánszky însă a oprit la timp trimiterea depeșei. În urmă s'a inițiat printre popor o colectă. Din pricina acesta fislogăbirul a citat la sine pe numiți domni, a ținut cu ei judecată și i-a pedepsit cu câte 10 zile închisore și câte 50 fl. amendă. Condamnații au apăsă la ministrul de interne, care ȳlele acestea a nulificat sentința adusă de fanaticul fislogăbiru.

—o—

Corpurile legiuitoare române sunt convocate în sesiune estra-ordinară până la 15 Martie.

—o—

Coroana prețioasă și bogată, ce a dus'o împăratul Wilhelm la Viena, ca s'o pună pe cosciugul archiducului Albrecht, n'a avut noroc să-și ajungă destinația. Eță de ce: archiducele Albrecht a interȳis prin testament a i-se pune corone pe cosciug. Astfel coroana împăratului german a fost pusă pe cosciugul moștenitorului de tron Rudolf.

—o—

Intâlnire de monarhi. Din Cinc-Biserici se scrie, că la manevrele de toamnă ale armatei austro-ungare, cari se vor face în stil mare, va lua parte și împăratul Germaniei și regele Saxoniei.

—o—

Madama Ioniaux, fâimosa otrăvitoare din Belgia, despre a cărei proces și condamnare anunșam în timpul său, acuma a înaintat o rugare către regele, în care afirmă, că e nevinovată și îl rōgă să schimbe osenda de mōrte în esilare, promițându, că va merge în esil la Brasilia.

—o—

Musicele militare din România. Ministerul român de rebelu va angaja pe un mare musicant italian pentru organizarea musicilor militare.

—o—

Incurcături în Serbia. Corespondentul din Belgrad alu ȳiarului „Kölnische Zeitung” scrie acestei foi, că guvernul sârbesc se află în mare incurcatură, fiindcă regele Alexandru e hotărit să schimbe sistemul politic. În țera se ivesc opozițiuni îngrijitoare, se impart proclamații, în cari poporul e ațiatu contra regelui și a lui Milanu, provocându să se opună cu forța la intrarea lor în țera.

—o—

Expoziția franceză din 1900. Invitațiile de a participa la expoziția universală de la 1900 se vor adresa peste câte-va zile de președintele Republicii tuturor puterilor străine.

Contele Leo Tolstoi

cătră ȳarul Nicolae II.

Răspunsul ȳarului *Nicolae II*, datu în luna trecută cu ocaziunea primirei deputațiunilor din diferitele părți ale Rusiei, la petițiunea Zemstvosilor din guvernamentul Tver a datu nascere la mare desamăgire și deprimare între elementele progresiste din Rusia. Acuma se anunșă, că contele *Leo Tolstoi*, renumitul scriitor rusesc, a adresat în 31 l. tr., adecă imediatu după cunoscutele enunțațiuni ale ȳarului, o „scrisore deschisă cătră *Nicolae II*”. Acestă interesantă scrisore e de următorul conținut:

Acuma Te-ai declarat, și acestă declarațiune a sburatu prin intrăgă Rusia, prin intrăga lume civilizată; de alaltăer ești o mărime hotărită, care nu mai este scutiță

de „visuri absurde”. Nu scim, că ore înțelegi starea, ce s'a creatu prin declarațiunea D-tale, credem însă, că intrătăta ești de înstreinat de lumea reală, încatu nu-o primești. În prima linie e faptu, că ești rău informatu asupra *direcțiunilor*, despre cari ai vorbitu. În uci unu Zemstwo nu s'au ridicat voci contra autocrației, ci Zemstvosesele cele mai liberale ceru numai o *înțelegere între ȳar și popor, cale deschisă la tron, libertate de presă și delăturarea arbitriului administrativ*, scurtu, ceru nimiră paretelui despărțitoru birocraticu dela curte, ce desparte pe ȳar de popor. Aceste sunt tendințele Zemstvoselor, pe cari imediatu după suirea ȳi pe tron le-ai timbratu cu „visuri absurde”. Elementele luminate ale societății rusesci sciu, că la acestu pasu neprecugetatu te-au condusu reprezentanții acelu paretu despărțitoru birocraticu, cu a căroru domniă nu se va împăca nici unu Rusu. În apărarea superfluă a autocrației, pe care nu are de gându s'o atingă nici unu Zemstwo, ai mersu așa de departe, încatu veți unu pericolu pentru autocrația în faptu, decă Zemstvosese voru lua numai parte la administrarea internă. Societatea rusescă scie, că D-ta la 29 Ianuarie n'ai fostu purtătoru de vorbă alu acelei autocrații ideale, pe care creȳi a-o reprezenta, ci din gura D-tale a vorbitu acea birocrăția, care își păzese cu jalusă atot-puternicia. Enunțațiile D-tale au doveditu din nou, că tōte încercările representațiilor societății de-a trage atențiunea coronei asupra lipsei strigătoare la ceru a poporului rusescu, făcute chiar și în modul cel mai umilitu, se respingă în modu aspru.

Inteligența rusescă lucră fără obosire și cu jertfe, pentru a deslega cestiuni însemnate din viața poporului, din acea viață, care și în epoca' acesta mare a libertății este unu isvoru alu necasurilor și durerilor. Și acum, în locu să vestesc era dreptului, a legalității și a libertății de presă, cari dōr sunt principiile fundamentale ale oricărui stat, reamintesc reprezentanților poporului atot-puternicia D-tale, și prin acestă dovedesc din nou înstreinarea ȳarului de popor. ȳia de 29 Ianuarie a nimicitu splendōrea, care pentru mulți Ruși strălucea din fața necunoscută tinăra a D-tale. Dēr nu e vorbă aci numai de popularitatea D-tale personală. Decă autocrația se identifiă în vorbă și în faptu cu birocrăția atot-puternică, decă ea pōte esista numai cu eschiderea publicității și cu sprijinul poliției, atunci ea însa-și își sapă mormentulu, și mai curēndu sēu mai tārdu trebuie să cedeze locul puterilor mai vitale ale societății. D-ta le-ai aruncatu reprezentanților poporului rusescu, și prin acestă întregi societăți rusesci, o provocare, după care nu le rămāne alta, decātu să alēgă între *progresu și autocrația*. În urma răspunsului bruscu, ce l'ai datu la dorințele modeste și legale ale societății rusesci, cu ce să mai reținā omul pe tineretū pe calea legii și sē-o apere de peire? Ce efectu voru avē enunțațiunile D-tale? Cei, cari triumfēzā, nu potū fi luati în considerare, însu-ȳi Te vei convinge despre neputința lor. Acele puteri însă, cari se simtū adēnoū ofensate prin vorbele D-tale, se vor dedica cu indoițu zelū luptei pentru libertate și dreptu; alții ērāși voru întrebunța tōte mijlōcele pentru de-a combate sistemul urgisitū. Insu ȳi ai inițiatu lupta, care în scurtu se va continua.

Convocare.

Reuniunea română de gimnastică și cântări va ținē adunarea sa generală pe anul 1894 *Duminecă în 26 Fauru v. a. c.* la 10 ore a. m. în sala de desemnā a școlōloru nōstre medii.

Domni membri sunt rugați a lua parte la acestă adunare.

Brașov, în 16 Fauru 1895.

Nicolae Barseanu,
secretarū.

George Chelariu,
v.-președinte.

DIVERSE.

Proverbe japoneze. Japonesi au multe însușiri frumoșe. În ei avēm de-a admira zelul celu mare, cu care umblă sē-și însușescă cultura europēnă, și admirām pentru-că sunt militari atātu de bravi; ei s'au distinsu chiar și în pictură, avēnd opere, cari sunt admirate de pictorii noștri. Mai puțin ne este însă cunoscută literatura și filosofia lorū populară. Filosofia populară se arată mai alesu în proverbe, în privința căroru Japonesi rivalisēză cu ori care dintre popōrele europene. Ei au proverbe, în cari se esprimă aceeași gândire, ca și în unele dintre proverbele nōstre, dēr într'unu modu multu mai potrivit. Servescă, ca exemplu următoarele proverbe japoneze: „Decă lauda e mare, marfa puțin plătescă”. — „Cine vrē să aibă pui de tigri, trebuie să intre în vizunia tigrlui”. — „Mai bine să fi ascultătoru, decātu vorbitoru”. — „Florile cădate, nu se mai întorcū pe arbore”. — „Chiar și maimuța cade de pe arbore”. — „Semința brōscei, totu brōscă este”. — „Decă virtutea cuiva nu este mică, de sigurū îi este mică vecinătatea” etc.

Cele mai mari tunele din lume. După datele statistice, cele mai mari tunele din lume sunt următoarele: Tunelul *St. Gotthard* în Elveția, cu o lungime de 14,990 metri, va să dōcā 15 kilometri sēu aproape două mile; tunelul *Mont Cenis* în Franția, cu o lungime de 12,220 metri; tunelul *Alberg* în Austria, lungu de 10,270 metri; tunelul *Ronzow* în Italia, lungu de 8279 metri; tunelul *Colon* în India britanică, lungu de 8000 metri; tunelul *Hoosak* în Statele Unite, lungu de 7640 metri; tunelul *Severin* în Anglia, cu o lungime de 7250 metri; tunelul *Marianopoli* în Italia, cu o lungime de 6480 metri; tunelul *Sutro* în Statele Unite, cu o lungime de 6000 metri; tunelele *Staubridge* și *Woodhed*, făcure cu o lungime de 4980 metri; tunelul *Nerthe* în Franția, 4620 metri; *Sant-Lorenzo* în Canada, 4570; *Bello* în Italia, 4240; *Cokem* în Germania 4240; *Blaisy* în Franția, 4100; *Argentera* în Spania, 4043 și *Aldersey* în Anglia, 4000 metri.

Englesii și uniforma. O însușire particulară a Englesilor este, că ei nu vedū de locu cu ochi bunu uniforma militară. Sēptēmāna trecută s'a întâmplat unu casu foarte interesant de antipatia contra uniformei. La unu balu publicu din Londra doi suboficieri voiau să ia parte în uniformă la balu. Ei și-au cumpărat bilete, dēr când au pășitū în sala de dansu numai decātu au fostu provocați s'o părăsescă, decă nu vrēu să fi espuși la neplăceri. Causa acestei provocări a fostu, că suboficieri purtau uniformă militară. Suboficieri vătămăți au raportat casul generalului, care a provocat pe otelieru, să-și cēră iertare, decă voescă să mai aibă concesiunea de-a aranja baluri.

Credințe superstițioșe despre colora la poporul rusescu. Devastările, ce le face colera și fōmetea în poporul rusescu, au datu nascere la felu de felu de credințe superstițioșe despre cauzele și isvōrele acestor rele. Poporul dōce, că începutul reulu este de a se căuta la inimici sei, între cari cu deosebire sunt doctorii și veterinari, cari sunt priviți toto-datā și ca dușmanii ȳarului. Ei, dōce poporul, formēză societăți secrete, cari stau în legătură cu necredințioșii din Anglia, Germania și din alte țeri, de unde apoi își primesc remunerațiunile pentru făcure omu inveninatū sēu ingropatū de viu. Intențiunea lorū este să se micșoreze numărul populațiunei, ca așa apoi necredințioșii să pōtă ușorū bate pe ȳarul într'o luptă. Chinezii încă jōcā unu însemnatu rolū la actulū acesta, ei adecă înainte de peirea lumē au să inundeze și să invingā intrăga lume. Peste totu poporul rusescu vede în colera și în fōmete premergătorii peirei lumē.

Farmede bulgăresci. Cetimū în „Timpu”. Unu prietinu comunică unui confrate următoarea scire haslie: Trecēndu prin comuna Baia și Sodu din județulu Gorju,

plaiulū Novaci, în tōmna trecută, am auzitū din gura mai multor locuitori, că în Baia suntū 14 Bulgari, cari lucrēză la grădină, dintre cari numai doi sciu limba română și unu băiețu românū le păzia boii. În timpulū verei, prin Iulie, băiețul de Român a venitū în satū și a spusū, că grădinarii au farmece, au caru opresc ploia, ca sătenii să nu facă zarzavatu și să cumpere dela grădina lorū. După stăruința mai multor locuitori, în ȳia de 20 Iulie am mersu cu primarulū comunei Baia și avēndu informațiune dela băiatulū acela, unde stau farmecele, am săpatū sub vatra, unde grădinarii aveau focu, și am găsitū unu burdufu cu apă și 5 capete de șerpe legate unul de altulū cu osfōra. Băiatulū spune, că apa din burdufu este rouă din nōptea sf. George și șerpii prinși din luna Martie, și că grădinarii când vedeau nori ridicai și semue de ploie, cșiau cu farmecele și plimbându-le prin grădină, se răspāndiau norii. Primarulū a închisū în arestulū comunei pe grădinari, ținēndu-i 4 zile, de unde prin stăruința d-lui Barbu Ionu Mihailu, arēndașulū din localitate, am fostu liberatū fără a-i supune judecătii.

Serăcia în Anglia. După datele din urmă, cari se referū la anulū 1892, numărul persōnelorū în etate de peste 65 ani, cari suntū avisate la ajutorulū publicu, în Londra este: 27.238 bărbați și 37.541 femei, ēr în celelalte părți ale Angliei și în Valisia 136.392 bărbați și 200.733 femei, la oaltă 163.630 bărbați și 238.724 femei. Din suma întregi populațiunii a Angliei 29-28 procente de bătrāni suntū siliți a duce viața de cerșitori. Pentru Irlanda procentulū este de 26-87.

Literatură.

În editura librăriei *Carol Müller* din București (Calea Victoriei 53) a apărut: **Studii de economie politică și finanțe**, cuprindēndu, pe lângă expunerea elementelor științei, analiza legilor, aședămintelor și intereselor economice și financiare romānesci, de *Nicolae Idieru*, candidatū în filosofia și litere dela facultatea din Bruxela candidatū în dreptu, doctorū în științele politice și administrative dela facultatea de dreptu din Bruxela, fostu profesorū de economiă politică și istoriă la fosta școlă comercială din București, profesorū de geografie, și istoriă la școlă comercială de gradulū I din București. Volumulū I. Prețulū unui esemplarū, care e foarte voluminos, cuprindēndu ca la 700 pag., e numai 4 lei 50 bani. O scriere de felulū acesta, atātu de completă și bogată, până acum n'a apărutū în limba română, și în lipsa ei, tinerimea română universitară, ca și particularii, trebuiau să se folosescă de scrieri streine, — lucru, ce în viitorū nu vorū mai fi nevoiți sē-l facă.

*

În tipografia „A. Mureșianu” din Brașov a apărut: **Povestiri economice** despre grădinaritū, economia câmpului, vieritū și păduritū, de *Ioanū Georgescu*. O carte foarte folositoare pentru plugari, scrisă în stilu ușorū de priceputū. Cartea are 136 pag. și costă 25 cr. De vēndare la tipografia „A. Mureșianu” în Brașov, și la autorulū în Scorei (p. u. Alsó-Porumbák).

*

Schițe, de *I. C. Panțu*. (În plasă; În Baltă; Cale grea; La Cōde; La cărciuma lui Tiriplicu.) O broșură formatū micū de 112 pag. Se pōte procura la librăria *N. I. Ciurcu*, Brașov, cu 30 cr.

*

Logofetulū Matei, novelă de *I. C. Panțu*, formatū mare 105 pag. Costă 40 cr.

*

Povestiri de *Petra-Petrescu* à 80 cr. francate. De vēndare la administrațiunea nōstră.

Proprietarū: **Dr. Aurel Mureșianu**.

Redactorū responsabilū: **Gregoriu Maieru**.

